

TORREON NEWS 12月号



株式会社日智トレーディング
 〒569-1123
 大阪府高槻市芥川町1丁目2番 A-2106
 TEL:072-681-8624
 FAX:072-681-8625
<http://www.niche-trading.co.jp>



銀座トレオン16区
 〒104-0061
 東京都中央区銀座4-14-15 2F
 TEL&FAX:03-6264-2078
 東京メトロ日比谷線 東銀座駅
 5番出口より徒歩3分

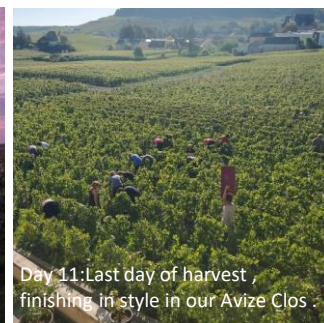
Champagne 2021年収穫 9月14日～24日



Day 3: Finishing Bevaux's Pinot Noir under the grey sky. To maintain our quality, we practice a thorough sorting in the vineyard. Here it's Sophie and Patrick carefully inspecting the freshly cut grape.



Day 7: Beautiful sunrise to start picking in Chetillon the first plot to be harvested in Le-Mesnil-sur-Oger this year.



Day 11: Last day of harvest, finishing in style in our Avize Clos.

第3日目。曇り空の下フラヴォールにあるピノ・ノワール畑の収穫終了。品質確認の為に収穫直後ソフィーとパトリックがランダムに試食。

第7日目の夜明け。特級畑ル・メニル・シュール・オジェの収穫がチェティロンから開始。

第11日目。収穫最終日。アヴィーズの畑の収穫風景。



Season's Greetings

年末年始のスペシャルな日にはシャンパーニュ!

Champagne & Bordeaux Michel Gonet

シャンパーニュ&ボルドー ミッシェル・ゴネ



Blanc de Noirs NV

ブラン・ド・ノワール NV



ピノ・ノワールにとって理想的な大陸性気候に恵まれた小石の多い畑で収穫。淡い黄金色。軽やかで繊細な泡。豊かな果実味としっかりとした骨格を持つフルボディワイン。ピノ・ノワールの特徴的な赤い果実の風味。アペリティフはもとより食中酒として食事全般を通して楽しめるワイン。

白泡 辛口

品種：ピノ・ノワール 100%

産地：フラヴォール

Bordeaux 2021年収穫 9月20日～10月26日



After a relatively wet and cool summer, we are the middle of the harvest in Bordeaux for our Pessac-Leognon, Graves and Bordeaux Superieur.

比較的雨が多く涼しい夏が過ぎ、ボルドーのペサック・レオニャン、グラヴ、ボルドー・シュペリユールの収穫風景。

シャンパーニュ地方では4月6日～16日迄の8日間の厳しい霜の影響でアペラシオン全体の25～30%の芽が失われたというニュースが届いたので心配していましたが、今年もミッシェル・ゴネのシャンパーニュ、ボルドー共に素晴らしい葡萄が収穫出来た様です。2021ヴィンテージを味わう日が楽しみです。



Torreón de Paredes Report

トレオン・デ・パレデス 葡萄の生育状況



醸造家
イザベル・パレデス・アスピラガ

November, the vineyards are in full growth, with very good vigor and good fruit load. In the photographs you can appreciate the flowering of the Merlot. On this date, all the care to obtain ultra-quality bunches begins, then the greatest work is concentrated in the vineyards.

This season the phenomenon of "Global Warming" hits us with a very dry year with little rainfall and little amount of water in the mountains, we hope with crossed fingers not to have many problems.

11月は葡萄の樹木が生命力に溢れ成長し、開花を迎える時期です。写真はメルロの花です。今、葡萄畑では葡萄が最高の品質になるように細心の注意を払いながら作業をしています。また、今年は温暖化の影響でチリでは非常に乾燥し降水量が少なく山々の冠雪も少ない状況です。この乾燥が今後の葡萄の生育に影響が出ないことを祈るのみです。



Bruch winery Report

オーストリア・ヴァッハウ渓谷にある 世界遺産に認定された葡萄畑 ブルヒ・ワイナリー 2021年 醸造



オーナー
マーティン・ブルヒ

We have finished harvest now and we are very satisfied with the results. The quality as well as the quantity of grapes was very good. The wines that have already finished fermentation are very promising. Since processing of the grapes is over we are currently controlling the wine that is still fermenting. Once fermentation in a tank is finished the wine is then racked and stored till filtering and eventually bottling. But for maturing of the wine, especially Federspiel and Smaragd wines a few months of storage in the tanks is necessary. Analytically we analyse a few parameters of the wine. This includes residuary sugar, alcohol content and acidity.



今年の収穫は完了し、収穫した葡萄の出来に非常に満足しています。2021年の葡萄は質、量ともに非常に素晴らしい出来です。ワイン醸造に関しては順調に進んでおり、発酵が完了しました。発酵完了後、タンクで育成し濾過してから瓶詰します。フェーダーシュピールとスマラクトは2、3ヶ月のタンク育成が必要です。ワインの成分に関しては残糖量、アルコール度数、総酸度を分析します。



UCHINOMI WINE

おうちで楽しむ日智ワイン



日智トレーディングのスタッフが奨める
クリスマスにピッタリのワインペアリング



エルヴェ・ケルラン
スパークリング ブランド・ブランブリュト

フライド・ド・チキン

コクのある辛口がピッタリ!

白い花、花の蜜、バター、ヘーゼルナッツの香り。ブリオッシュやアーモンド等コクのある風味。清涼感と長い余韻が楽しめます。楽しみがいっぱいのホリデーシーズンにぜひ!

品種：グリユナッシュ・ブラン
ユニ・ブラン
産地：フランス
容量：750ml



年末年始休業のお知らせ

2021年12月29日(水)～2022年1月4日(火)

年内最終受注日：12月27日(火)正午まで

年始受注開始日：1月5日水

日	月	火	水	木	金	土
26	27	28	29	30	31	1
	最終受注日 受注は正午まで		休業日	休業日	休業日	休業日
2	3	4	5	6	7	8
休業日	休業日	休業日	受注開始	通常業務	業務	
9	10	11	12	13	14	15
			通常業務			

※期間中は道路の混雑が予想されますので、着荷が遅れる場合がございます。お客様のご要望にお応えできない状況となることも予想されますので、できるだけ余裕をもってご発注頂きますようお願い申し上げます。

休業中におきましては、何かとご不便・ご迷惑をお掛けするかと存じますが、何卒よろしくようお願い申し上げます。